Roland®

V-Pad PD-85
Mode d'emploi

Félicitations et merci d'avoir opté pour le pad Roland PD-85.

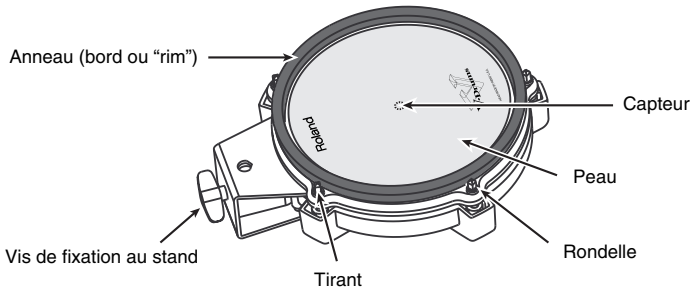
Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections intitulées: "Consignes de sécurité" (p. 6) et "Remarques importantes" (p. 7). Ces sections donnent des informations importantes concernant l'utilisation appropriée du produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ensuite le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

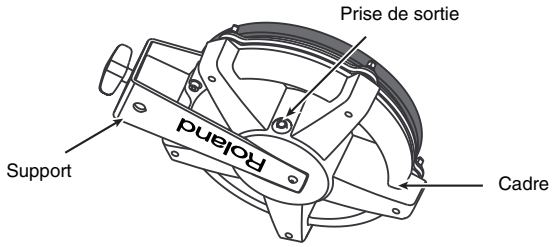
TRES IMPORTANT!!!
AVANT de jouer sur les pads, réglez la TENSION de la peau en fonction de vos habitudes de jeu. La tension de la peau n'est PAS réglée à la sortie d'usine. Si vous ne réglez pas la tension, vous risquez d'endommager le capteur.

Contenu de l'emballage

- ❑ PD-85 (le pad)
- ❑ Câble de connexion
- ❑ Clé de serrage
- ■ Mode d'emploi (ce fascicule)

Nom des éléments

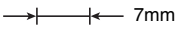




Copyright ©2005 ROLAND CORPORATION
Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

03894956 '05-2-1X

La bande a une largeur de 7mm. Utilisez-la pour régler la tension de la peau.



Caractéristiques

- Pad de caisse claire/tom avec peau maillée offrant un confort de jeu inédit et une réponse optimale.
- Pad compact de 8 pouces permettant une grande flexibilité lors du montage de la batterie.
- Vous pouvez produire des rim shots et des cross sticks.
- De plus, vous pouvez jouer avec des balais (en nylon).
- Des frappes sur différents endroits du pad produisent des variations sonores.

Réglage de la tension de la peau

Pour régler la tension de la peau, servez-vous de la clé de serrage fournie.

Réglez la tension de la peau avant usage.

Généralement, la tension est bonne quand elle a une réponse aux frappes semblable à celle d'un instrument acoustique.

NOTE

Si vous frappez sur la peau quand elle n'est pas tendue, vous risquez d'endommager le capteur et la peau.

Si vous n'effectuez pas les réglages nécessaires, vous risquez de rencontrer les problèmes suivants:

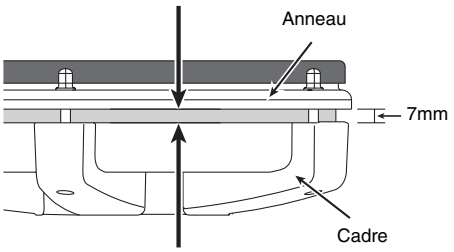
- Coupures du son (volume irrégulier)
- Volume trop bas (sensibilité réduite)

MEMO

- Avec le PD-85, le réglage de la tension ne change que la réponse de la peau et non la hauteur du son comme il le ferait sur un tambour acoustique.
- La tension de la peau peut changer avec l'utilisation; il peut parfois être nécessaire de l'ajuster.
- Une peau utilisée longtemps s'étire; avec le réglage de 7mm préconisé plus bas, il peut arriver que vous n'obteniez pas la même tension qu'à l'origine. Frappez la peau pour en vérifier la réponse durant le réglage de tension.

1. Utilisez la clé de serrage fournie pour serrer les tirants.

Serrez les tirants pour laisser un espace de 7mm entre le cadre et l'anneau.

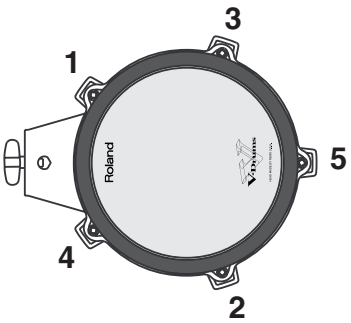


IDEE

Une bande noire de 7mm est imprimée au bord de cette page. Utilisez-la comme référence pour effectuer ce réglage.

NOTE

Serrez chaque tirant, un par un, en respectant l'ordre donné dans l'illustration. Ne serrez jamais complètement un tirant seul. Il serait alors impossible d'obtenir une tension régulière de la peau, ce qui entraînerait des problèmes.

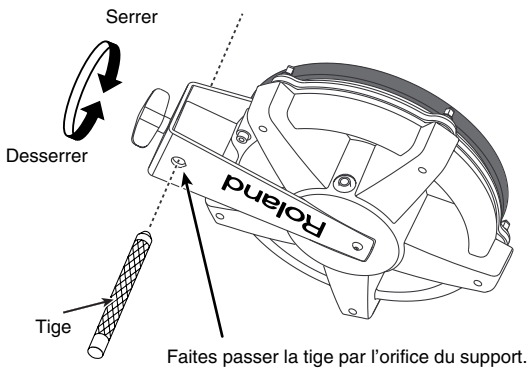


2. Peaufinez le réglage tout en testant la réponse de la peau.

Suite

Fixer le pad au stand

Fixez le PD-85 à un stand (série MDS).



MEMO

Si vous fixez le PD-85 à un pied de tom disponible dans le commerce, vérifiez le diamètre de la tige. Si le diamètre n'est pas compatible, vous ne pourrez pas fixer le pad au pied.

Diamètres de tige compatibles: 8,5~ 11,5mm (3/8~1/2")

Connexion au module de percussion

Connexion à un module de percussion (TD-20, TD-12, TD-10, TD-8, TD-6V/6, TD-3, etc.).

Lorsque vous avez branché le module de percussion, veuillez consultez son mode d'emploi pour effectuer les réglages nécessaires.

NOTE

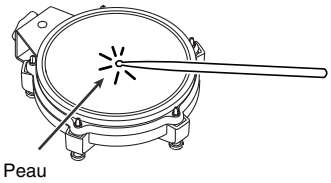
- Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les enceintes ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.
- Utilisez le câble stéréo fourni pour effectuer les connexions. Si vous utilisez un câble mono, vous ne pourrez pas utiliser les techniques de jeu rim shot et cross stick.
- Branchez la fiche en L du câble fourni au pad PD-85. La forme de la fiche évite toute traction au niveau du PD-85.

Module de percussion	Entrées pouvant déclencher des rim shots
TD-20	2 (SNARE), 3~6 (TOM 1~4), 12–15 (AUX 1–4)
TD-12	2 (SNARE), 3~5 (TOM 1~3), 11 (AUX 1), 12 (AUX 2)
TD-10	2 (SNARE)
TD-8	3 (SNARE)
TD-6V/6	2 (SNARE)
TD-3	SNARE

Techniques de jeu

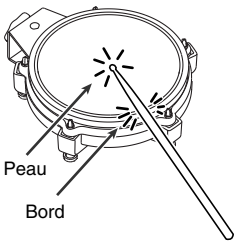
Frappes sur la peau

Frappez uniquement la peau du pad. Avec certains sons de caisse claire, la position de la frappe change la nuance du son.



Rim shots

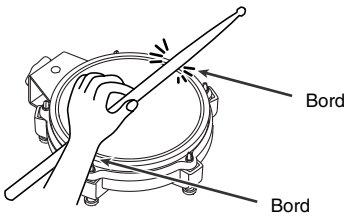
Frappez simultanément la peau et le bord du pad.



Cross stick

Frappez uniquement le bord du pad.

Selon le son assigné au bord (rim), vous pouvez produire des rim shots et/ou des cross sticks.



* *Pour un cross stick, veillez à ne frapper que le bord du pad. Si vous posez la main sur la peau du pad, vous risquez de ne pas obtenir un bon son cross stick.*

Tableau de compatibilité des modules

	TD-20, TD-12, TD-10, TD-8	TD-6V/6, TD-3
Frappe sur la peau	o	o
Position de frappe	o	–
Rim shot	o	o
Cross stick	o	o

* *Pour en savoir plus sur les réglages et les sons, voyez le mode d'emploi de votre module.*

MEMO

Si votre module le permet, la nuance du son change en fonction de la façon dont vous jouez les rim shots. Voyez le mode d'emploi de votre module.

IDEE

Si une frappe sur la peau produit un son de bord (rim), diminuez la valeur "Rim Sens" (ou "RimShot Adjust").
Si par contre, vous avez du mal à produire un son de bord (rim), augmentez la valeur "Rim Sens" (ou "RimShot Adjust").

Remplacement de la peau

Quand faut-il remplacer la peau?

La peau finit par s'user et doit alors être remplacée. Remplacez la peau dans les cas suivants:

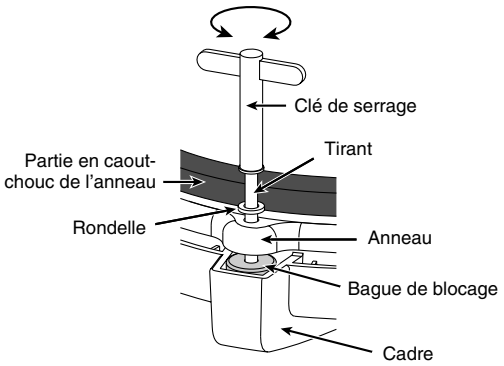
- La surface de la peau est déchirée
- La peau reste distendue par endroits en dépit d'un bon réglage de la tension.

Peau de rechange (option): Peau maillée MH-8

Changer la peau

1. **Démontez tous les tirants et rondelles du PD-85.**

   Maintenez du doigt la bague de blocage (voyez l'illustration) lorsque vous retirez les tirants pour éviter qu'elle ne sorte du cadre.



   * *Les bagues de blocage empêchent les tirants de tourner et de se desserrer sous l'effet des vibrations transmises par l'anneau quand vous jouez.*

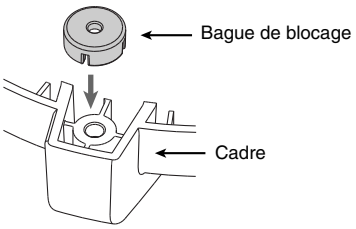
2. **Enlevez l'anneau.**
3. **Enlevez l'ancienne peau.**
4. **Placez la nouvelle peau sur le cadre.**
5. **Placez l'anneau sur la peau.**
6. **Glissez les tirants dans les rondelles puis fixez-les à l'anneau et au cadre.**
7. **Réglez ensuite la tension de la peau. Voyez "Réglage de la tension de la peau" (p. 2).**

NOTE

Ne serrez jamais un tirant seul. Il serait alors impossible d'obtenir une tension régulière de la peau, ce qui entraînerait des problèmes.

MEMO

Si une bague de blocage sort du cadre durant le changement de peau, remettez-la en place en alignant ses quatre fentes avec les reliefs correspondants du cadre puis appuyez fermement sur la bague.



Fiche technique

PD-85 (V-Pad)

Taille du pad:	8"
Capteurs:	2 (peau, bord)
Dimensions:	245 (L) x 310 (P) x 95 (H) mm
Poids:	1,7kg
Accessoires:	Mode d'emploi, câble de connexion, clé de serrage
Options:	Peau maillée (MH-8), fixation pour pad (MDH-10U), stands de batterie (MDS-3C, MDS-12BK, MDS-20BK)

* *En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.*

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⃠ prévient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions données ci-dessous et dans le mode d'emploi.

- N'ouvrez (et ne modifiez) pas le produit. (Une seule exception à cette règle est admise lorsque vous suivez des instructions spécifiques données dans ce mode d'emploi pour installer des options que l'utilisateur peut placer lui-même; voyez p. 5.)

- N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

- Ne placez jamais ce produit dans des endroits:
  - soumis à des températures extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
  - à l'humidité ambiante élevée,
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux,
  - soumis à de fortes vibrations.

- Installez uniquement cet appareil avec un support recommandé par Roland.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez l'instrument avec un support recommandé par Roland, placez-le de façon à ce qu'il reste bien horizontal et stable. Si vous n'utilisez ni support ni stand, veillez à placer ce produit dans un endroit offrant une surface bien horizontale et un soutien solide et stable.

- Évitez que des objets (du matériel inflammable, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit.

- Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est indispensable jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de ce produit.

- Protégez ce produit contre tout coup ou impact important.
  (Ne le laissez pas tomber!)

⚠ PRUDENCE

- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.

- Ne montez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.

- Si vous devez retirer les tirants, les rondelles et/ou les bagues de blocage, gardez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants, pour éviter que ces derniers ne les avalent accidentellement.

Suite

⚠ PRUDENCE

- Fixez le pad à un pied ou un stand en veillant à ne pas vous coincer les doigts.

- N'exercez pas une pression excessive sur le capteur situé au centre de la peau. Cela risque de l'endommager et d'empêcher une détection adéquate.

- Suite à la nature même des matériaux constituant le capteur, un changement de température ambiante peut affecter la sensibilité du capteur.

- Vous pouvez jouer avec des balais sur le PD-85 s'il est branché à un module TD-20, TD-12, TD-10 ou TD-8. Si vous utilisez des balais, prenez des balais en nylon. Des balais en métal risquent non seulement de griffer la peau mais présentent aussi un danger car la pointe des balais peut se prendre dans les mailles.

⚠ PRUDENCE

- A la sortie d'usine, la peau n'est pas tendue. N'oubliez donc pas de régler la tension de la peau avant usage. Si vous frappez sur la peau quand elle n'est pas tendue, vous risquez d'endommager le capteur et la peau.

- La partie en caoutchouc de l'anneau est sujette à l'usure (surtout si vous jouez souvent des rim shots) et doit être remplacée. Les rim shots risquent de ne pas produire le résultat escompté si le caoutchouc est usé. Remplacez alors le caoutchouc de l'anneau. Consultez le service après-vente Roland pour en savoir plus sur le remplacement du caoutchouc de l'anneau.

Remarques importantes

Outre les informations de la section "Consignes de sécurité" (p. 6), veuillez lire et suivre les conseils suivants:

Emplacement

- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer ce produit.
- Lorsque vous déplacez ce produit en le soumettant à une forte différence de température et/ou d'humidité, il peut y avoir formation de condensation à l'intérieur. Une utilisation de ce produit dans cet état peut entraîner des pannes ou des dommages. Avant d'utiliser ce produit, laissez-le reposer quelques heures jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.
- Ne laissez pas traîner longtemps du caoutchouc, du vinyle ou des matières similaires sur ce produit. Cela risque de décolorer ou d'abîmer la finition.

Entretien

- Pour nettoyer ce produit, utilisez un chiffon sec et doux ou à la rigueur légèrement humidifié avec de l'eau. Pour enlever des saletés plus tenaces, servez-vous d'un détergent doux et non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement ce produit avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais d'essence, de diluant, de solvant ou d'alcool d'aucune sorte pour éviter le risque de décoloration et/ou de déformation.

Précautions supplémentaires

- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Un maniement trop brutal peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous branchez/débranchez des câbles, prenez la fiche en main – jamais le câble. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour ne pas déranger vos voisins, maintenez le volume à un niveau raisonnable. Il peut parfois être préférable d'utiliser le casque (surtout quand vous jouez la nuit).
- Cet instrument est conçu pour minimiser les bruits physiques produits lorsque vous jouez dessus. Cependant, comme les vibrations sonores peuvent être transmises par les sols et les murs de façon parfois inattendue, veillez à ne pas déranger vos voisins surtout si vous avez des horaires inhabituels.
- Si vous devez transporter ce produit, emballez-le, si possible, dans son emballage d'origine (avec les protections). A défaut, utilisez un emballage équivalent.

Pour l'Union Européenne

CE Ce produit répond aux normes de la directive européenne 89/336/EEC.

Information

En cas de problème, adressez-vous au service de maintenance Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop(PTY)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
17 Werdmuller Centre,
Main Road, Claremont 7708
SOUTH AFRICA
TEL: (021) 674 4030

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie
Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
TEL: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 6243-9555

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon Music
Suite DP-8
40 Ba Huyen Thanh Quan Street
Hochiminh City, VIETNAM
TEL: (08) 930-1969

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868)638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
3-Bogatyrskaya Str. 1.k.l
107 564 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 169 5043

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 17 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
AMMAN Trading Agency
245 Prince Mohammad St.,
Amman 1118, JORDAN
TEL: (06) 464-1200

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
P.O. BOX 37, MUSCAT,
POSTAL CODE 113
TEL: 931-3705

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg., 1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
Ant Muzik Aletleri Ithalat Ve Ihracat Ltd Sti
Siraselviler Caddesi
Siraselviler Pasaji No:74/20
Taksim - Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 2449624

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Grand Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of January 15, 2005 (ROLAND)

Roland Corporation